



Estratto del verbale della seduta del

26.4.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung
vom

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

81

Oggetto:

Betreff:

Rinnovo per il 2021 dell'adesione della Regione Autonoma Trentino Alto Adige/Südtirol all'associazione Accademia Europea di Bolzano – Eurac Research – con sede a Bolzano

(Euro 130.000,00 - cap. U05021.0060)

Erneuerung der Mitgliedschaft für das Jahr 2021 der Autonomen Region Trentino-Südtirol beim Forschungsinstitut Europäische Akademie Bozen – Eurac Research – mit Sitz in Bozen

(130.000,00 Euro – Kap. U05021.0060)

Arno Kompatscher	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario Generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell'Assessore Giorgio Leonardi

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Ripartizione III – Minoranze linguistiche,
Integrazione europea e Giudici di Pace

Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Visto il Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L "Testo unificato delle leggi regionali sulle Iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale";

Visto in particolare l'articolo 2, comma 1, lettere a), b) ed i) del Testo unificato suddetto che nello specifico prevedono la facoltà della Regione di svolgere la propria attività dell'integrazione europea anche tramite adesione ad organismi che perseguono finalità europeistiche o che mirino alla cooperazione interregionale e transfrontaliera;

Visto altresì l'art. 9, comma 1, lettera c), del Testo unificato suddetto;

Visto il "Nuovo Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e le disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", (in seguito denominato Regolamento di esecuzione), approvato con D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51;

Visto il provvedimento programmatico della Giunta regionale "Approvazione delle linee guida della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per la 16. Legislatura" e di cui nella deliberazione n. 194 del 3 settembre 2019;

Preso atto in particolare dell'obiettivo istituzionale della Regione, confermato nel provvedimento programmatico di cui nel comma precedente, di svolgere funzioni di collaborazione, di dialogo confronto e

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Regionalregierung vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L „Vereinheitlichter Text der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“;

Aufgrund insbesondere des Art. 2 Abs. 1 Buchst. a), b) und i) des obgenannten Vereinheitlichten Textes, welche im Einzelnen für die Region die Möglichkeit vorsehen, die eigene Tätigkeit für die europäische Integration auch durch den Beitritt zu Einrichtungen durchzuführen, welche die Zielsetzungen der europäischen Integration verfolgen und auf die interregionale und grenzüberschreitende Zusammenarbeit abzielen;

Aufgrund weiters des Art. 9 Abs. 1 Buchst. c) des obgenannten Vereinheitlichten Textes;

Aufgrund der mit DPRReg. vom 06. November 2020, Nr. 51 genehmigten „Neue Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen für den Teil betreffend den Bereich der europäischen Integration und den Bereich der Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, (in der Folge „Durchführungsverordnung“ genannt);

Aufgrund der programmatischen Maßnahme laut Beschluss der Regionalregierung vom 3. September 2019, Nr. 194 "Genehmigung der Leitlinien der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die 16. Legislaturperiode“;

Nach Kenntnisnahme insbesondere des institutionellen Ziels der Region, welches in der programmatischen Maßnahme laut vorstehendem Absatz bestätigt wird, für die Koordinierung, die Zusammenarbeit, den

coordinamento di attività comuni con le Province autonome di Bolzano e di Trento;

Preso atto altresì che nel campo dell'attività a favore dell'integrazione europea la funzione di cui al comma precedente si concretizza anche tramite l'adesione istituzionale nell'EURAC essendo la Provincia di Bolzano ente fondatore dell'EURAC stessa;

Vista la deliberazione n. 245 del 21 dicembre 2016 „Adesione della Regione Trentino-Alto Adige all'associazione Accademia Europea di Bolzano – EURAC Research con sede a Bolzano“ nella quale viene perfezionata l'adesione della Regione all'EURAC ed approvata la determinazione e la corresponsione all'EURAC della quota annuale a carico della Regione nell'importo di € 130.000,00;

Premesso che ai sensi dei provvedimenti programmatici di cui sopra ed in base alla deliberazione di cui al comma precedente l'adesione della Regione alla “EURAC Research con sede a Bolzano“ è di carattere istituzionale e che pertanto si ritiene opportuno confermare l'adesione alla “EURAC Research” per l'anno corrente 2021;

Viste la nota del Presidente dell' EURAC Research di data 26 marzo 2021 (Prot. N. 0009941 dd. 21/04/2021) nella quale si chiede alla Regione il versamento della quota di adesione nell'importo di € 130.000,00 per l'anno 2021;

Ritenuto pertanto di corrispondere all'EURAC la somma di Euro 130.000,00 quale quota di adesione per il 2021;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 del 23 dicembre 2020 “Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 del 23 dicembre 2020 “Approvazione

Dialog und den Austausch im Rahmen gemeinsamer Tätigkeiten mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen zu sorgen;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache überdies, dass die Tätigkeit für die europäische Integration laut vorstehendem Absatz auch durch die Mitgliedschaft der Region bei der von der Provinz Bozen gegründeten EURAC zum Ausdruck kommt;

Aufgrund des Beschlusses der Region vom 21. Dezember 2016, Nr. 245 „Beitritt der Region Trentino-Südtirol zum Forschungsinstitut Europäische Akademie Bozen – EURAC Research mit Sitz in Bozen“, mit welchem der Beitritt der Region zur EURAC vervollständigt wurde und der jährliche Mitgliedsbeitrag zu Lasten der Region in Höhe von € 130.000,00 festgelegt wurde;

Vorausgeschickt, dass im Sinne der obgenannten programmatischen Maßnahmen und aufgrund des Beschlusses laut vorstehendem Absatz die Mitgliedschaft der Region bei „EURAC Research“ mit Sitz in Bozen institutionellen Charakter hat und es somit für angebracht erachtet wird, die Mitgliedschaft bei „EURAC Research“ für das laufende Jahr 2021 zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Präsidenten von EURAC Research vom 26. März 2021 (Prot. Nr. 0009941 vom 21/04/2021), mit dem die Region um die Überweisung des Mitgliedsbeitrags 2021 in Höhe von 130.000,00 Euro ersucht wird;

Nach Dafürhalten demzufolge, den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 130.000,00 Euro für das Jahr 2021 zu überweisen;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 213 „Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020,

del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023, assegnazione degli stanziamenti ai Dirigenti delle strutture organizzative competenti responsabili della gestione

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 “Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione” e successive modifiche nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Accertata la disponibilità di fondi sul cap. U05021.0060 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. ai sensi dell'art. 15 del “Nuovo Regolamento di esecuzione” approvato con D.P.Reg. 06 novembre 2020, n. 51 e per le motivazioni espresse in premessa di rinnovare per l'anno 2021 l'adesione della Regione all'associazione “Accademia Europea di Bolzano - EURAC Research” con sede a Bolzano;
2. di corrispondere quale quota di adesione per il 2021 la somma di Euro 130.000,00;
3. di impegnare la spesa di € 130.000,00 per l'adesione della Regione all'associazione EURAC imputandola come segue:

Nr. 214 „Genehmigung des Verwaltungshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023.“ Zuweisung der Mittel an die für die Gebarung verantwortlichen Leiterinnen/Leiter der zuständigen Organisationsstrukturen;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. und des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Nach Feststellung der Tatsache, dass im Kap. U05021.060 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr Mittel zur Verfügung stehen und nach Feststellung der Tatsache, dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG vom 15. Juli 2009, Nr. 3 i.d.g.F. vereinbar ist;

**beschließt
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. im Sinne des Art. 15 der mit DPReg. vom 06. November 2020, Nr. 51 genehmigten neuen Durchführungsverordnung und aus den eingangs genannten Gründen die Mitgliedschaft der Region beim Forschungsinstitut „Europäische Akademie Bozen – EURAC Research“ mit Sitz in Bozen für das Jahr 2021 zu erneuern;
2. den Mitgliedsbeitrag in Höhe von 130.000,00 Euro für das Jahr 2021 zu entrichten;
3. die Ausgabe in Höhe von 130.000,00 Euro für die Mitgliedschaft der Region beim Forschungsinstitut EURAC wie folgt anzulasten:

Capitolo Kapitel	Missione Aufgaben- bereich	Programma Programm	Titolo Titel	Macro- Aggregato Gruppierung	Identif. Conto FIN (V livello piano dei conti) Identif. Konto FIN (5. Ebene Kostenplan)	Esercizio Esigibilità 2021 Fälligkeit Haushalt 2021	Esercizio Esigibilità 2022 Fälligkeit Haushalt 2022
U05021.0060	05	02	1	03	U1.03.02.99.003	€ 130.000,00	//

4. di provvedere alla liquidazione della quota di cui sopra con successivo atto a firma del Dirigente della Ripartizione III – Minoranze linguistiche ed integrazione europea.

4. den entsprechenden Betrag mit einer späteren Maßnahme des Leiters der Abteilung III – Sprachminderheiten und europäische Integration auszuzahlen.

Avverso il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- ricorso giurisdizionale avanti al Tribunale regionale per la Giustizia amministrativa di Trento da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale entro 60 giorni ai sensi ex art. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica ex art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971 n. 1199 entro 120 giorni, da parte di chi abbia un interesse concreto ed attuale.

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1190 einzulegen ist.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'amministrazione ai sensi della legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Regionalgesetzes vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 auf der Webseite der Verwaltung veröffentlicht.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER PRÄSIDENT

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Arno Kompatscher
firmato digitalmente / digital signiert

Michael Mayr
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital

legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).